

## Pensumliste PER2120 - Persisk språk 4, våren 2008

\* = i kompendium PER2110 (fra høst 2007)

Resten er fordelt over to nye kompendier: PER2120 persisk språk 4 – del I og del II

### Moderne tekster, mandager kl. 10 – 12 (C. P-E.), ca. 85 s.

#### SPRÅKHISTORIE

Abu l+qāsemi, Moḥsen.

”Moqaddame”, s. 3-5,

”Doure-ye bāstān”, s. 6,

”Fārsi-ye bāstān”, s. 7,

”Doure-ye miāne”, s. 11-13,

”Fārsi-ye miāne”, s. 18-22,

”Zabānhā-ye irāni-ye jadīd”, s. 35-41,

”Vāžegān-e fārsi-ye dari dar doure-ye noxost”, s. 41-44,

”Vāžegān-e fārsi-ye dari dar doure-ye dovvom”, s. 47-49, og

”Vāžegān-e fārsi-ye dari dar baxš-e dovvom-e doure-ye sevvom”, s. 61-62 i i *Vāžegān-e zabān-e fārsi-ye dari*. Teheran, 1378. 28 s.

#### AFGHANSK PERSISK

ʿAref Aḥmadi. ”Tofangce-ye mākārof”, s. 12-17 i Hamze Vāʿezi (red.) *Be•dorud ... xāk-e auliāʿ*. Houze Honari, Teheran, 1375. 6 s.

Mir Rasul Eslāmi. ”Be•dorud ... xāk-e auliāʿ” s. 20-23 i Hamze Vāʿezi (red.) *Be•dorud ... xāk-e auliāʿ*. Houze Honari, Teheran, 1375. 4 s.

#### SKRIFT

Šāmlu, Aḥmad. ”Bar gur-e in jenāze”, i Mehrdad Heydari *Oşul-e gerāmer-e dānmārki* (uten dato). 1 s.

Şamare, Yadollah (red.). ”Xaṭṭ-o xaṭṭnevisān-e nāmdār”, s. 216-224 i *Āmuzeš-e zabān-e fārsi, ketāb-e cahārom, doure-ye pişrafte*. Teheran 1372. 9 s.

Şamare, Yadollah (red.). ”Vaḳti ke ʿeşq nist ...”, s. 257-259 i *Āmuzeš-e zabān-e fārsi, ketāb-e cahārom, doure-ye pişrafte*. Teheran 1372. 3 s.

#### HISTORIE

Goruh-e tārix-e daftar-e barnāmerizi-wo taʿlif-e ketābhā-te darsi. *Tārix avval-e rāhnamāyi*. S. 29-62. Teheran, 1376. 34 s.

### Klassisk persisk litteratur, tirsdager kl. 10 – 12 (C. P-E.), ca. 13 s.

\*Xwāje Neẓām ol+Molk-e Tousi. ”Ḥekāyat-e amir-e tork” i *Siāsatnāme-ye Neẓām ol+molk*. Side 68 – 74 (side 62 – 67 ble lest høsten 2007) i Kompendium 1677, Persisk språk 3 (ca. 6 sider).

\*Neẓāmi-ye ʿaruzi-ye Samarqandi. ”Ḥekāyat-e cahārom” (om Farroxi-ye Sistāni) i *Cahār maqāle*. Side 92 – 98 i Kompendium 1677, Persisk språk 3 (7 sider).

## **Klassisk persisk litteratur, tirsdager kl. 14 – 16 (C. P-E.), ca. 36 s.**

Abu l+qāsem Ferdousi. "Dāstān-e Rostam-o Sohrāb" i *Šāhnāme*.

- \*- S. 32-37 i Kompendium 1677, Persisk språk 3 (s. 28-31 ble lest høsten 2007) og - (fortsettelsen fra og med) s. 129-158 i Jalāl Xāleqi Moṭṭlaq (red.) *Šāhnāme*. Vol. 2. Mazda Publishers, New York, 1990. (i Kompendium Persisk språk 4) (36 s.).

## **Innføring i *nasta'liq*, tirsdager kl. 18 – 20 (F. T.), ca. 19 s.**

\*Sa'di. *Golestān*. S. 9-22 (s. 4-8 ble lest høsten 2007) i Kompendium 1677, Persisk språk 3.

\*Ḥāfez. qāzal nr. 75, 96, 343, 388 og 456 i Kompendium 1677, Persisk språk 3.

Anbefalt litteratur: Finn Thiesen. *A Manual of Classical Persian Prosody*. Otto Harrassowitz, Wiesbaden, 1982. Til s. 83 (unntatt tekst i petit).

## **Grammatikk, onsdager 12 – 14 (C. P-E.), ca. 38 s.**

### **SPRÅKPLANLEGGING**

Abu l+qāsemi, Moḥsen.

- "Enqelāb-e eslami va važegān-e fārsi" og
- "Važegān-e fārsi-ye afqānestān-o tājikestān", s. 96-102
- "4 – Farhangestān-e irān", s. 65-66,
- "8 Farhangestān-e zabān-e irān", s. 77-78,
- "10 Farhangestān-e zabān-o adab-e fārsi", s. 81-84
- i *Vāžegān-e zabān-e fārsi-ye dari* (15 s.).

### **AFGHANSK PERSISK**

Afqānīnewis, 'Abd ol+lāh. "Touziḥ" i *Loqāt-e 'āmiāne-ye fārsi-ye afqānestān*. Siden mellom ye og side 1 (1 s.).

### **LEKSIKOGRAFI**

Anvari, Ḥassan. "Yad dāšt-e virāstār" og "Touziḥ darbāre-ye ba'zi az 'onāšer-e in farhang" i *Farhang-e fārsi-ye fešorde-ye soxan*. Side 11 – 19 (9 s.).

Najafi, Abu l+ḥassan.

- "Qadim", s. 304,
- "Komak", s. 315,
- "Gožāštan", s. 319-321
- "Maḥram", s. 340,
- "Marbuṭe", s. 344,
- "Mamlekat", s. 368, og
- "Movājeḥ", s. 372, i *Qalaṭ nanevisim. Farhang-e došvārihā-ye zabān-e fārsi*. (ca. 4 s.).

### **ARABISK I PERSISK**

Bjørseth, Carl Henrik. *Det arabiske elementet i persisk språk*. Oppgave i Persisk 4 våren 2004. S. 2-5 og 9-13 (9 s.).